

RZYMSKOKATOLICKA PARAFIA ŚW. STANISŁAWA KOSTKI

W służbie Bogu i Polonii od 1912 roku • Pod opieką Księży Zmartwychwstańców

8 Saint Ann Street

Hamilton, ON L8L 6P8

Tel: 905-544-0726 Fax: 905-544-8783

Email: stankostka@cogeco.ca

www.stankostka.ca



Proboszcz / Pastor

ks. Michał Kruszewski, C.R.

fr.michal.cr@gmail.com

Wikariusze / Associate Pastors

ks. Henryk Krajewski, C.R.

ks. Krzysztof Szkuera, C.R.

frkris085@gmail.com

Kancelaria Parafialna / Parish Office

Ms. Sylvia Pańczyk

Poniedziałek – Monday: **Zamknięta/Closed**

Wtorek, Czwartek - Tuesday, Thursday:

9:00 - 13:00; 13:30 - 16:00

Środa - Wednesday:

9:00 - 13:00; 14:00 - 18:00

Piątek - Friday: **9:00 - 13:00**

Niedzielne Msze Św. / Sunday Masses

Sobota / Saturday: 17:00 PL

Niedziela / Sunday:

8:00 PL, 9:30 EN, 11:00 PL

12:45 PL – Msza Rodzinna / Family Mass

with Children's Liturgy Program in English

Msze Św. i Nabożeństwa w tygodniu /

Weekday Masses and Devotions

Poniedziałek / Monday: 7:30 Msza / Mass

Wtorek / Tuesday: 7:30 Msza / Mass

Środa / Wednesday: 7:30 Msza / Mass

18:30 Nowenna do Matki Boskiej Nieustającej

Pomocy / Novena to Our Lady of Perpetual Help

18:40 Msza w Intencjach Zbiorowych /

Multiple Intentions Mass

Czwartek / Thursday: 7:30 Msza / Mass

Piątek / Friday: 7:30 Msza / Mass

Pierwsze Piątki: po mszy - Adoracja, Litania

i Akt Poświęcenia Sercu Pana Jezusa

First Fridays: after mass - Adoration, Litany

and Act of Consecration to the Sacred Heart of Jesus

17:30-18:30 Adoracja Najświętszego Sakramentu i Koronka do Miłosierdzia Bożego / Adoration of the Blessed Sacrament and Chaplet of the Divine Mercy

Pierwsze Piątki: dodatkowo Litania i Akt

Poświęcenia Sercu Pana Jezusa

First Fridays: additionally Litany and Act of

Consecration to Sacred Heart of Jesus

18:30 Msza / Mass

Sobota / Saturday: 7:30 Msza / Mass

Pierwsze Soboty: po mszy - Adoracja, Litania

Loretańska i Akt Oddania się Matce Bożej.

First Saturdays: after mass - Adoration, Litany

of Loreto and Act of Consecration to the

Blessed Virgin Mary



Posługa Chorym i Umierającym / Ministry to the Sick and Dying

W razie potrzeby wizyty księdza u chorego lub umierającego proszę dzwonić: 905-544-0726.

Jeśli potrzeba jest natychmiast, a ksiądz jest w danym momencie poza parafią, pielęgniarka powiadomi księdza, który jest „On Call” w danym szpitalu.

In case of Emergency for a sick or dying person, please call: 905-544-0726.

If the priest happens to be out of the parish at that time, a nurse will call the “Priest on Call” at the given hospital.

Spowiedź / Confessions

Poniedziałek - Sobota / Monday - Saturday 7:00 - 7:20

Środa / Wednesday 17:30 - 18:20

Sobota / Saturday 16:00 - 16:40

Pierwszy Piątek / First Friday 17:30 - 18:15

Chrzty / Baptisms

Formularz rejestracyjny znajduje się na stronie internetowej parafialnej. Prosimy zgłaszać się telefonicznie do kancelarii.

A registration form for baptisms is found on the parish website. Please contact the Parish Office to book a date.

Śluby / Weddings

Prosimy zgłaszać się do kancelarii na rok przed ślubem. Więcej informacji na naszej stronie.

Please contact the Parish Office one year prior to the wedding. See our website for more details.

Pogrzeby / Funerals

Proszę skontaktować się z wybranym domem pogrzebowym, który uzgodni szczegóły pogrzebu. Please contact the funeral home of your choice to make arrangements.

Kapłaństwo & Życie Zakonne / Priesthood & Religious Life

Księża z chęcią odpowie na Twoje pytania i pomoże Ci w rozeznaniu powołania. Więcej informacji na naszej stronie.

Our priests will be more than happy to speak with you, answer any of your questions and accompany you in your discernment. More info on our website.

Hostie Niskoglutynowe / Low Gluten Hosts

Dostępne – w zakrystii przed Mszą.

Available – upon request prior to Mass.

Wynajem Sali Parafialnej / Parish Hall Booking

Jeśli chcielibyście Państwo wynająć salę parafialną na przyjęcia i imprezy okolicznościowe, prosimy o kontakt z kancelarią.

If you wish to inquire about using our Parish Hall for any of your upcoming functions, please contact the Parish Office.

Nowi Parafianie / New Parishioners

Witamy w naszej wspólnocie parafialnej!

Zarejestrowanie się w naszej parafii ułatwi Państwu załatwienie wielu formalności związanych z przyjęciem pewnych sakramentów (np. chrztu czy ślubu), dokumentów potrzebnych poza parafią, a także wystawieniem tax receipt. Rejestracji można dokonać online, w kancelarii lub wziąć formularz z tyłu kościoła.

Welcome to our parish community! Parish registration simplifies the process of receiving sacraments such as baptism or marriage, obtaining any documents you may need, and receiving a tax receipt for your contributions.

Registration can be completed online or at the parish office during regular office hours. Parish registration forms are also available at the back of the church.

Akta Parafialne / Parish Records

Bardzo prosimy o informowanie kancelarii o wszelkich zmianach danych naszych parafian – zmiana adresu, telefonu, itp.

Our parish records are very important. We try to keep them up to date. Please advise the parish office of any changes – address, phone number, etc.

Spadki / Bequests

Codziennie funkcjonowanie naszej parafii uzależnione jest całkowicie od Waszych datków. Pamiętajmy o naszym kościele w testamencie.

The everyday functioning of our parish relies entirely on your donations. Please remember our church in your will.

Kawiarenka / Parish Café

Tymczasowo zamknięta.

Currently closed.

Rady / Councils

Parafialna/Parish: radaparfia@gmail.com

Finansowa / Finance: finanseparafia@gmail.com

INTENCJE MSZALNE

Poniedziałek, 4. stycznia

7:30 † Marianna Gut w 11-tą rocznicę śmierci [syn]

Wtorek, 5. stycznia

7:30 O bł. Boże dla Zgromadzenia Zmartwychwstańców

Środa, 6. stycznia

7:30 †† Tadeusz, Maria i Jan Łazarz [Krystyna]

18:30

†† Janina i Kazimierz Oleksak [córka]

†† Stefania i Stanisław Jonasz oraz Józef Chłodzik

[Krystyna]

†† Maria i Jan Tuszyński [wnuczka]

† Antoni Jaszewski [J.A. Mazur]

†† Waclaw i Janina Marchewka [J.A. Mazur]

†† Rodzice Jan i Katarzyna Przybył [syn]

†† z rodziny Żurek, Kasprzyk i Szpak [A.J. Żurek]

† Diane Godzisz [mąż z rodziną]

† Tomasz Tomczyński [Beata]

†† Aldona i Sylwiusz Wolniak [koleżanki z pracy]

† Danuta Góra w 2-gą rocznicę śmierci [brat z rodziną]

† Krystyna Małysza [bratowa]

† Bronisława Siek [Catholic Women's League]

O bł. Boże dla Teresy i Tadeusza Ścierko
[syn z żoną i wnukami]

Czwartek, 7. stycznia

7:30 † z rodziny Zoloter [D. Mazuń]

Piątek, 8. stycznia

7:30 †† Janina i Jan Kulikowski [Marysia]

18:30 O bł. Boże dla Krystyny Zyś

Sobota, 9. stycznia

7:30 † Józef Skrok [B.T. Habza z rodziną]

14:00 *ŚLUB: Ryan DESORMEAUX - Veronica RYBARCZYK*

Liturgia Niedzieli: Święto Chrztu Pańskiego

17:00 O zdrowie i bł. Boże dla dzieci i wnuków [rodzice]

Niedziela, 10. stycznia

8:00 † Stanisław Górski w 20-tą rocznicę śmierci [dzieci]

10:00 *Missa Pro Populo*

12:00 † Waldemar Kłodnicki w 7. rocznicę śmierci [córka]

14:00 O bł. Boże dla Arcybractwa Niewiast Różańcowych

Parish Office Closed to Visitors

If for some reason you need to visit the office in person, or meet with one of our priests, please make sure to make an appointment first via the parish's phone or email address. Thank you!

Biuro parafialne zamknięte dla odwiedzających

Wszelkie sprawy można nadal załatwiać przez telefon lub email. Każdą sprawę, która wymaga fizycznego przyjscia do biura, podobnie jak spotkanie z którymkolwiek z księży, należy najpierw umówić na konkretny dzień i godzinę z panią sekretarką (telefonicznie lub emailowo).
Dziękujemy za zrozumienie!

Z powodu pandemii i obowiązującej kwarantanny, wizyty duszpasterskie („**kołęda**”) u naszych parafian w styczniu 2021 r. się nie odbędą.

Due to the pandemic and the current lockdown there will be no house blessing / **pastoral visits** to our parishioners this January.

Słowo na Niedzielę... i Nowy Rok

Mędrcy ze Wschodu wyruszają w długą podróż, by dotrzeć do i oddać pokłon Temu, którego gwiazdę ujrzeli na Wschodzie. U kresu swej wędrówki „weszli do domu i zobaczyli Dziecię z Matką Jego, Maryją; upadli na twarz i oddali Mu pokłon. I otworzywszy swe skarby, ofiarowali Mu dary: złoto, kadzidło i mirrę”. Nie wiemy, ile ta podróż trwała. Wiemy natomiast, że po wielu trudach i niebezpieczeństwach doprowadziła Mędrców do stóp Jezusa – dzięki ich wytrwałości, otwartości na znaki, jakie dawał im Bóg, dzięki ich szczeremu poszukiwaniu prawdy. Oni, poganie, padają do stóp Zbawiciela. Tym bardziej my, którzy dumnie nazywamy się katolikami, powinniśmy w swoim ziemskim życiu szczerze, z otwartością i wytrwałością podążać za „gwiazdą”, która doprowadzi nas po wielu trudach i wyrzeczeniach do stóp Jezusa... w niebie.

Rozpoczęliśmy kolejny „Rok Pański”, to znaczy kolejny etap naszego życia dany (i „zadany”) nam przez Boga. Podobnie jak u początku zeszłego roku – nie wiemy, co nam przyniesie. Nie znamy przyszłości... Wiemy natomiast, że to od nas zależy jak się w niej odnajdziemy – jako wierzący. Czy podążać będziemy za prawdziwym i pewnym Objawieniem Bożym, tą „gwiazdą”, za którą już od dwóch tysięcy lat podąża niezmiennie Kościół Chrystusowy... czy może za własnymi „objawieniami”, „gwiazdkami”, które nam (i może kilku innym osobom) najbardziej odpowiadają z różnych, najczęściej osobistych, powodów...

*Miniony rok do najłatwiejszych z pewnością nie należał, ale patrząc z perspektywy historii Kościoła (i historii ludzkości) naprawdę nie możemy narzekać. Patrząc z perspektywy naszego kościoła parafialnego też możemy śmiało powiedzieć: Pan Bóg nam w tym wszystkim nadal błogosławił. Jego błogosławieństwo nie odstąpiło nas ani na krok, Jego sakramentalna obecność (nawet chwilowo niedostępna) odcisnęła się w życiu duchowym i umocniła je u wszystkich tych, którzy w sakramentach zechcieli się z Bogiem spotkać. I tak „pomimo restrykcji” Sakrament Chrztu świętego przyjęło w zeszłym roku **36 dzieci**, zaledwie czworo mniej niż w roku 2019. Do wieczności odeszło **49 osób**, które czasem zmuszeni byliśmy żegnać w bardzo małym gronie. Jezusa w Pierwszej Komunii przyjęło **6 dziewczynek** (w tym roku dzieci będzie aż trzykrotnie więcej!), natomiast Sakrament Bierzmowania przełożony został na ten rok. Ze względu na ograniczenia liczby gości w kościele i na weselu tylko (czy może „aż”) **8 par** przyrzekło sobie przed ołtarzem dozgonną miłość, wierność i uczciwość małżeńską – większość z planujących ślub w 2020 roku przeżyła go na 2021 – a nawet 2022 rok. Powitaliśmy w naszej rodzinie parafialnej także **14 nowych rodzin**. W tych „statystykach” nie uwzględniamy setek spotkań z Jezusem Eucharystycznym tych osób, które przyjmowały Go w Komunii Świętej wiedząc, że jest ich „pokarmem na drodze ku wieczności”. Umocnił ich i wsparł On – jak to czyni niezmiennie w ten sam sposób od dwóch tysięcy lat – w tym „sakramencie bliskości”, podobnie jak uczynił to wielokrotnie w Sakramencie Pojednania oraz Sakramencie Chorych przyjętych przez dziesiątki wiernych.*

Ze wszystkich sakramentów brakuje nam „do kompletu” jeszcze tylko „Sakramentu Kapłaństwa”, którego co prawda nie świętowaliśmy bezpośrednio w naszej świątyni poprzez uroczystość święceń kapłańskich, ale który w pewien sposób został nam udzielony w postaci trzeciego kapłana – o. Krzysztofa, którego pod koniec sierpnia powitaliśmy w naszej wspólnotcie.

Pomimo pewnych restrykcji nie sposób zatem nie zauważyć Bożej obecności i bliskości w życiu naszej wspólnoty parafialnej. Dostępna jest ona zawsze dla nas wszystkich, którzy tylko Boga w swoim życiu i otaczającym ich świecie potrafią (i chcą) dostrzec... i wyciągnąć do Niego rękę.

Z przyszłością musimy zauważyć, że ostatnie miesiące i związane z nimi restrykcje odcisnęły bolesne piętno na życiu i samopoczuciu przede wszystkim osób starszych, chorych i samotnych. To one najbardziej ucierpiały – i nadal cierpią – z powodu ograniczonej możliwości szeroko pojętej komunikacji i bliskości międzyludzkiej.

Dlatego tak piękne i potrzebne są różnego rodzaju inicjatywy naszych lokalnych społeczności – parafialnej, polonijnej, a przede wszystkim rodzinnej i przyjacielskiej. Serdecznie Bóg zapłać dla wszystkich, którzy w tym czasie pamiętają o swoich najbliższych, ale też o tych, którzy nie mają w swoim życiu nikogo bliskiego. Apelujemy, by zgłaszać do biura takie samotne osoby, którym nasi wolontariusze postarają się pomóc.

Restrykcje odbiły się też niekorzystnie na życiu wspólnotowym naszej parafii – wiele grup zawiesiło swoją działalność, nie odbyło się wiele wydarzeń społecznych, które co roku zbliżają nas do siebie. Brakuje też kawiarenkowych spotkań po Mszach niedzielnych. Mamy nadzieję, że grupy i grupki, od najmłodszych do najstarszych, będą mogły w tym nowym roku powrócić do pełni swojej działalności. Dziękujemy też tym, którzy pomimo ograniczeń nadal działają, m.in. grupie wolontariuszy, która z Siostrami karmi bezdomnych i ubogich w centrum naszego miasta.

Kończąc, nie chcemy pominąć faktu, że pomimo ograniczeń udało nam się przeprowadzić także kilka „mniejszych” projektów, które pomagają utrzymać naszą świątynię w dobrej kondycji „fizycznej”. W Nowym Roku czeka nas wiele podobnych większych i mniejszych projektów oraz inicjatyw, które odmłodzią nasz kościół zarówno fizycznie jak i duchowo... ale o tym w swoim czasie.

Mędrzy wytrwale podążali za gwiazdą i w końcu dotarli do Chrystusa. Podążajmy za nią także my w tym kolejnym roku naszego życia, jakkolwiek by on był, a każdy z nas stanie się takim „Mędrce”, który odnajdzie i dotrze do Jezusa, do Tego, który jest, był i zawsze będzie naszym Emmanuelem tj. „Bogiem z nami”. Niech nam w tym pomaga nasza – i Jego – Matka, a także św. Józef, opiekun Jezusa i Kościoła, którego w tym roku w sposób szczególnie czcimy.

*Z serca Wam na ten Nowy Rok **błogosławie** i razem z moimi współbraćmi zmartwychwstańcami, o. Henrykiem oraz o. Krzysztofem, zapewniam o modlitwie.*

*o. Michał, CR
proboszcz*

Temporary Church Closure

As per the provincial lockdown, the church is closed until January 23rd 2021. All requested Mass Intentions are being satisfied in private Eucharists celebrated by our priests.

Tymczasowe zamknięcie kościołów

Z powodu ogłoszonej przez rząd kwarantanny, wszystkie kościoły w Hamilton, w tym nasz, pozostają tymczasowo zamknięte do 23. stycznia 2021. Wszystkie zamówione intencje mszalne odprawiane są na bieżąco w prywatnie sprawowanych przez naszych księży Mszach świętych.

Kopertki na rok / 2021 / Envelopes

Począwszy od 5. stycznia kopertki na 2021 rok można odbierać w biurze parafialnym po uprzednim uzgodnieniu terminu z panią sekretarką.

As of January 5th, parish envelopes may be picked up for the Parish Office by appointment. Please call or email the office in advance.

Young Adults Faith Formation with Ania Kryściak

We are happy to announce that our Bible Study / Faith Formation Meetings with Ania will resume in the New Year – via **zoom**. Our first meeting will take place on Saturday, January 16 at 7 pm. If you are interested, [please send an email to Fr. Michał](#) who will send you the link (when ready).

Odeszły do wieczności / We announce the passing of:
† **Henryka Bocianowska**, † **Leokadia Gudzowski**

Najbliższym składamy serdeczne wyrazy współczucia.

Dobry Jezu, a nasz Panie, daj im wieczne spoczywanie...

We extend our most sincere condolences to their loved ones.

May the Good Lord grant them eternal rest...

Kalendarz Parafialny / Parish Calendar

Kalendarze Parafialne na rok 2021 będą wydrukowane z lekkim opóźnieniem – przepraszamy.

Our Parish 2021 Calendars will be printed with a slight delay. We apologize for the inconvenience.

Rodziców **dzieci przygotowujących się do I Komunii świętej** informujemy, że początkowe zajęcia odbędą się online. Prosimy o sprawdzanie swojej poczty internetowej – podanego nam adresu email, przez który skontaktuje się z Wami pani katechetka.

We would like to inform the parents who registered their **children for First Communion preparation classes** that the first few classes will be held online. Please check your email for updates from the catechism teacher.


Oplątek dla wolontariuszy Volunteer Appreciation Dinner

Z powodu kwarantanny nie jesteśmy w stanie zorganizować opłatka dla wolontariuszy. Jeśli będzie to możliwe, spotkamy się wspólnie w późniejszym terminie.

Due to the lockdown, the Volunteer Oplątek and dinner scheduled for this month has been postponed. We will announce a new date once restrictions have been lifted.

Dzieci ze Szkoły św. Jana Pawła II przygotowały **jasełka**. Można je obejrzeć w internecie – link na naszej stronie.

Uniko General Construction
 Oferuje swoje usługi
 Kompletne wykończenia domów
 remonty i naprawy
 Licencja i ubezpieczenie
 Bezpłatna wycena
 Stanislaw
905-662-2073

Dr. Danny Pogoda & Associates

 Family Dentistry • Cosmetic & Reconstructive Dentistry • Dentures • Digital X Rays
 Oral Surgery • Nitrous Oxide Sedation • Invisalign • Extended Hours
 Providing Quality Dentistry for 35 Years • *Mówimy po Polsku*
 1241 Barton St. E. **905-545-8521** www.CentreMallDental.ca

Jacek Bajorek
 Income Tax
 Personal/Corporation
 Business, HST
 Bookkeeping &
 Accounting

jbajorek6@gmail.com
 Hamilton **289-389-1902**
 Mississauga **416-843-2941**

POLCOMFORT HEATING & COOLING
 SPRZEDAŻ • INSTALACJA • SERWIS
\$250 RABAT RZĄDOWY na wymianę pieca
 Piece gazowe • Linie gazowe
 Centralna Klimatyzacja • Zbiorniki na ciepłą wodę
 Nawilżacze powietrza
 Financing Available
 Jacek **416-319-4223**

Henry's Home Renovations & Flooring
 Specializing in Hardwood • Laminate • Tiles
 Kitchen Back Splash & Bathroom Renovations
 Henry Kucharski **905-818-8137** henryshomerenovations@hotmail.com

435 Main Street East

 GIORGIO'S

ROMAN RADOJEWSKI
 Broker, B. Comm
 30 years of experience
 working for you!

ROYAL LEPAGE
 D: **905.515.7562** TF: **1.877.648.4451**
 romanr@royallepage.ca

BBM BUSINESS SYSTEMS
 Digital Copies MFP
 Document Solutions
 755 King St. E.
905.523.8686
 www.BBMBusiness.com

Marzena Czart
 Sales Representative
905-574-3038
416-879-0150

ROYAL LEPAGE
 marzenaczart@royallepage.ca

Stonehill DENTAL

Dr. Bogdan Zaricznik
 Family, Orthodontic, Cosmetic and
 Implant Dentistry. Mowimy po polsku.
 1314 Upper Wentworth St. **905-574-2222** • stonehilldental.ca

Fascination Flowers
Joanna's Florist
 100% Satisfaction Guaranteed
 1104 Fennell Ave. E.
905-527-2881

POLISH CREDIT UNION
 St. Stanislaus - St. Casimir's Polish Parishes Credit Union Limited
 709 Barton St. East, HAMILTON, ON L8L 3A5
 Tel. **905.545.5537** • www.polcu.com • Toll Free: **1.855.765.2822** Ext. 2204 • Bożena Bratos, Branch Manager
MORTGAGES • Personal, Commercial & Agricultural LOANS • INVESTMENTS

INCOME TAX
 Personal, Business, Corporate
 mówimy po polsku
289-799-5262

MIESZKO M. CHUCHLA, B.A. LL.B.
 Adwokat, Notariusz
 Prawo nieruchomości i biznesu, oraz
 testamenty upoważnienia i pełnomocstwo
 Stoney Creek **905-930-8858**
 mchuchla@mclawfirm.ca

unique vision centre

 259 Hwy 8, Unit 6 **905-662-4000**
 www.uvcentre.ca mówimy po polsku

ACUMEN INSURANCE GROUP

 • COMMERCIAL • AUTO
 • STUDENT RENTAL • HOME
Agnes Rudziak - Insurance Broker
 905-574-7000 x216 • agnesr@acumeninsurance.com
 C: 289-700-7806 • 835 Paramount Dr., #301, Stoney Creek



NIBURSKI
 WALDI & MARGARET
 Sales Representatives

905-536-7474
 wniburski@sutton.com
www.hamiltonhomes-for-sale.com
www.besthamiltonhouses.com
 LOW COMMISSION* AND BUYER CASH BACK*
 Call for details • zadzwoń po szczegóły

AIM REHABILITATION CENTRE

 Chiropractic, Physiotherapy, Massage Therapy.
905-383-0123 www.aimrehabilitation.ca

RIGHT AT HOME

MACIEJ JACK KOWALSKI
 Sales Representative
 Every House I touch turns to SOLD
 Low Commission Cashback for Buyers

905.929.9221
 onlydreamhomes@gmail.com

POLIMEX TRAVEL INC.

905-312-8200 • www.polimex.com
 Best solution for air tickets, vacations, travel insurance, pilgrimages & parcels to Europe

Polish Community Centre Banquet Hall

 Two Newly Renovated Halls for any Occasion.
 For more information contact rental@banquethallburlington.com
 or visit www.banquethallburlington.com
2316 Fairview St. 905-639-3236

BAY GARDENS & BAYVIEW
 funerals, cremations, cemetery & mausoleum
 EVERY Life TELLS A Story.
 CELEBRATE yours.
 www.baygardens.ca
 Funeral Home **905-574-0405** Cemetery **905-522-5466**
Mówimy po Polsku

WATERDOWN DENTURE CLINIC
denturist
 PROTEZY DENTYSTYCZNE - ruchome i na implantach. Mówimy po polsku!
 245 Dundas St. E. #3 Waterdown **905-690-0222** waterdowndentureclinic.ca

C.M. Steele

 442 Millen Rd, Unit 12
905-664-9898
 epienkosz@cmsteeleinsurance.ca
 Rozmawiam po polsku

BARTEK LASOTA, CPA
 Księgowy i usługi biznesowe
905-512-0576
 bartek.lasota@lasotaaccounting.com

POLISH ALLIANCE OF CANADA, BRANCH 2
 (White Eagle Banquet Centre)
 1015 Barton St. E. **905.545.0799**
 www.PolishHallHamilton.com

Youngs Insurance

 444 Plains Rd E
 Burlington

Naborhood Home Hardware

 Glass & screen repairs, pipe threading, plumbing, electrical, paint.
 797 Barton St. E. **905-545-8282**


TADEUSZ BARAN
905-518-2974


GRAND HEALTH ACADEMY

 Oferujemy kursy: PSW, FSW, Physio Assist.,
 Pharmacy Assist., MEDS Admin
 2 Kampusy z parkingiem w Hamilton
**** 905-577-7707 lub 905-385-7727 ****
Jesteśmy dumni służyć Kanadzie i Polonii ponad 26 lat

FRISCOLANTI FUNERAL CHAPEL LTD.
 Celebrating over 50 Years
 43 Barton St. E. **905-522-0912**
 www.friscolanti.com

David Kwasniewski
 Lawyer and Notary Public
Mówię po polsku
905-977-8552
 kwasniewskilawyer.com

HALASA DEVELOPMENTS INC

 COMMERCIAL • INDUSTRIAL
 RENTAL PROPERTIES
905-393-6259
 stan@halasadevelopments.com

SHARP MONUMENTS

 Family Owned & Operated
 Since 1936
 1543 Main St. E.
 (just W. of the Queenston traffic circle)
905.544.9798

POLFIX AUTOMOTIVE SALES AND SERVICES LTD.
 221 Gage Ave. N
905-548-0606
 www.polfixauto.ca

Jozef Orzel
 Owner & Operator
 Computer Diagnostics • Electrical • Tires
 Safety Cert. • Tune-Ups • AC/Heating • Brakes
 Engine/Tranny • Suspension • Programming

David Kwasniewski
 Lawyer and Notary Public
Mówię po polsku
905-977-8552
 kwasniewskilawyer.com

David Kwasniewski
 Lawyer and Notary Public
Mówię po polsku
905-977-8552
 kwasniewskilawyer.com